**Zeitschrift:** Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer

**Herausgeber:** Auslandschweizer-Organisation

**Band:** 4 (1965-1966)

**Heft:** 18

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

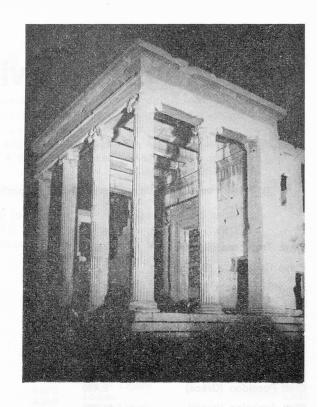
**Download PDF: 21.10.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

Vous connaissez très certainement notre agence qui, dirigée par votre compatriote, M. H. ZINSLI, est servie par un personnel particulièrement qualifié et qui en raison de l'expansion considérable du tourisme est sans cesse à la recherche de nouvelles formules de voyages.

Mais, vous pensez peut-être que faire organiser vos vacances par l'intermédiaire d'une agence de voyages coûte plus cher. Détrompez-vous. Grâce à nos contrats de collaboration avec plus de 5.000 hôtels en Europe, nos accords avec les compagnies officielles de transport (train, avion, car, etc.), nos arrangements avec nos correspondants étrangers (+ de 300) vous économiserez de l'argent. D'autre part, plus de mauvaises surprises dans l'hôtel que vous avez choisi, la confiance que vous nous accordez vous assurera d'une façon absolue la réservation de votre chambre, les couchettes dans le train, les places dans l'autocar, les transferts à l'arrivée, etc. Nous vous garantissons une exécution rapide, impeccable et soignée et ainsi vous passerez des vacances sans le moindre souci.





Chaque année nous imprimons de nombreuses brochures dans lesquelles nous reprenons tous les types de voyages qui peuvent vous intéresser : individuels, collectifs ou en groupes, d'agrément ou d'affaires, en voiture personnelle, train, avion, car ou bateau, séjours en hôtels ou villages de vacances.

Si vous désirez recevoir régulièrement nos programmes de voyages dès leur sortie de presse, renvoyez-nous le talon ciaprès.

Nous vous présentons ci-dessous les destinations et les moyens de transports de nos voyages ETE - AUTOMNE 1966 dont les programmes détaillés vous seront envoyés sur simple demande.

N'hésitez pas à nous témoigner de votre confiance. Vous serez, nous en sommes persuadés, convaincus que l'organisation de vos congés par notre agence de voyages c'est... beaucoup mieux et... beaucoup moins cher.



112, rue Royale, BRUXELLES 1 — Tél.: 17.77.50 - Télex (02) 218.17. — C.C.R.61.31 Adresse télégraphique: Agensrossel, BRUXELLES.

## Les voyages en avion

Prenez l'avion, s'il vous plaît de profiter au maximum de votre période de vacances.

Formule moderne entre toutes, accessible aujourd'hui à CHA-CUN, le tourisme aérien allie une rapidité sans égale au confort le plus raffiné.

Quinze jours de vacances au soleil, transport en Caravelle ou DC-6B, pension complète, transferts, service et taxes inclus.

Même en choisissant un voyage au prix minimum vous serez satisfait au maximum. C'est la formule TOUT COMPRIS.

#### 1) Séjours en villages de vacances 15 jours à partir de FB 4.990.

Playa Tropicana (Baléares)	FB 4.990
Playa Romantica (Baléares)	5.890
PlayaA ndaloucia (Séville)	7.400
Domaine Anghione (Corse)	8.250
Spiaggia Romea (Venise)	6.290
Village Pical (Yougoslavie)	5.990
Club Malbata (Tanger)	9.100
Club Poseidon (Grèce)	9.480
Club Ashkelon (Israël)	11.750
Club Pical (Yougoslavie)	5.990
Club Malbata (Tanger)	9.100



FB 6.490

6.690

8.750 9.400 9.550 9.850 10.900 11.350 11.420 11.800

#### 2) Séjours en hôtels 15 jours à partir de FB 4.990.

FB 4.990	Lloret de Mar (Costa Brava)
5.400	Tossa de Mar (Costa Brava)
6.290	Cavtat (Yougoslavie
6.590	Herceg Novi (Yougoslavie
5.900	Dubrovnik (Yougoslavie
4.990	Ericcira (Portugal)
6.290	Praia Grande (Portugal)
8.500	Sesimbra (Portugal)
6.350	Carcavelos (Portugal)
6.690	Faro (Portugal)
	4.990 5.400 6.290 6.590 5.900 4.990 6.290 8.500 6.350

,	
Marbella (Costa el Sol)	11.190
Madère	11.990
Teneriffe (Canaries)	12.300
Las Palmas (Canaries)	12.400
Loano (Italie)	4.990
Alassio (talie)	6.150
Grado (Italie)	5.990
Hammamet (Tunisie)	8.950
Monastir (Tunisie)	9.850
Sousse (Tunisie)	12.150
Mittenwald (Allemagne)	5.100
Seefeld (Allemagne)	5.490
Mamaia (Roumanie)	9.100
Taormine (Sicile)	8.950
Palerme (Sicile)	10.590
Rome - Sorrente (Italie)	10.450
La Grèce Classique	11.800
lles de Grèce	13.900

Torremolinos (Costa del Sol)

Fuengirola (Costa del Sol)

FB

8.270

9.330





## Les voyages en train

Partez en train spécial si le cœur vous en dit...

Filant bon train de jour comme de nuit sur une « route » sûre et directe, nos convois touristiques vous emmènent aux pays de vos rêves sans fatigue et sans soucis.

Soyez notre hôte à bord d'un de ces rapides, certain d'être choyé par toute une équipe d'hôtesses, de délégués, d'hôteliers, dévoués à votre confort. Départs tous les week-ends à partir de la mi-avril.

Programme de 10 jours (sauf pour la Suisse — voyage de 8 jours) formule TOUT COMPRIS, transport en train 2e classe, places réservées, pension complète, taxes et services inclus.

	FB		FB		FB
Allemagne	à partir de :	Suisse	aniary -	Gardone	4.700
				Grado	4.200
Mittenwald	3.500	a Book and the same	0.000	Rimini	3.640
Garmisch	4.950	Arosa	3.860	Riccione	3.680
DESIGNATION STREET		Davos	3.790	Cattolica	3.700
Autriche		Graechen	3.900	Pesaro	4.200
Ot labore	0.500	Zermatt	4.820	Rapallo	4.350
St. Johann	3.580	Locarno	3.820	St. Margherita Lig.	4.700
Kitzbuehel	3.490	Lugano	4.130		4.250
Fieberbrunn	3.250	Montreux	4.020	Pietra Ligure	3.900
St. Anton	4.190	WVerbier	4.250	Loano	
Bad Gastein	3.840	Willisau	3.050	Pietra Ligure	4.560
Neukirchen	3.420	Brunnen	3.660	Merano	4.850
Bremberg	3.250		0.000	Dobbiaco	4.110
Soelden	3.600			Monte Bondone	4.620
Zell am See	3.690			Marina di Massa	4.890
				Piano di Sorrente	4.890
Espagne		Stresa	4.390	Sorrente	4.820
anhaivi eb siad al enab.		Tremezzo	3.760	Lido di Sottomarina	4.490
San Feliu Guixols	4.500	Riva del Garda	3.920	Rome (8 jours)	4.840
Tossa de Mar	4.250	Cadenabbia	3.690	V	
Lloret de Mar	4.150	Torbole	3.780	Yougoslavie	
Calella	3.990	Malcesine	3.700	lle de Krk	4.080

et une multitude d'autres destinations à la Côte d'Azur, Provence, Côte Basque et Pyrénées, la Corse etc.

## Les voyages en cars

Choisissez l'autocar si vous n'aimez ni le chemin de fer, ni l'avion et que la route encombrée vous fait peur; nos autocars de luxe vous feront visiter les plus beaux coins d'Europe au creux d'un fauteuil des plus confortables. Un chauffeur sûr, un guide stylé et compétent sont toujours à votre entière disposition. Pas de voyages de nuit (fatiguants pour des personnes d'un certain âge), pas de frais de taxis, pas de porteurs de bagages, pas de difficultés pour vous faire comprendre; tout est organisé... tout est prévu.

Circuits « Week-End »		FB	Dolomites	8 jc		2.950	Tour d'Espagne	17 j	ours	9.980
Bords du Rhin	3 jours	1.375	Le Tyrol	8 jc		3.490	Circuits « Hors Série »			
Paris Normandie	3 jours 3 jours	1.395	Lacs Italiens La Suisse Centrale	8 jc	ours	3.750 3.870	Scandinavie	,	ours	11.950
Les Vosges	3 jours	1.750	La Bretagne	8 jc		3.980	Sicile U.R.S.S. et Moscou	,	ours ±	14.150
La Hollande	3 jours	1.750	Riviera Italienne La Haute Bavière	9 jc		4.580 3.980	Rousillon/Andorre	, ,	ours	6.950
Ile de France Forêt-Noire	4 jours 4 jours	2.090 1.950	Montreux	10 0		4.385	Auvergne		ours	5.250
Châteaux de la Loire	4 jours	2.275	Lac de Garde	12 jc		5.850	L'Allemagne Espagne/Portugal		ours	3.750 10.750
La Suisse Ruedesheim/Heidelberg	4 jours	2.225	La Yougoslavie  Circuits « Grand Confo	14 jo	ours	7.850 FB	La Côte de Beauté	,	ours	4.950
nuedesheim/neideiberg	4 jours	2.150	Venise et Dolomites	8 jo	nure	4.980	Circuits « Spéciaux »	ring in		
Circuits « Economy »			La Bretagne	8 jo		4.980	Rome	7 i	ours	4.250
Lourdes	7 jours	2.980	Camargue/Provence/Pra	ague/			Côte d'Azur	8 j	ours	4.320
Taunus	7 jours	1.790	Vienne/Budapest	12 jo	ours	7.980	Costa Brava	12 j	ours	4.990
Lac de Constance	7 jours	2.250	Italie	16 jc	ours	8.980	Tour d'Espagne	19 j	ours	12.965

### Les voyages en voiture personnelle

Que vous rêviez des plages du Midi, d'Italie ou d'Espagne, des Alpes verdoyantes de Suisse ou d'Autriche, notre brochure « Circuits d'Autos 1966 » vous invite au voyage avec une gamme très étendue d'itinéraires plus attrayants les uns que les autres. A chaque étape les chambres d'hôtels vous sont réservés par nos soins. Vous éviterez ainsi de perdre votre temps à trouver un gîte médiocre quand les meilleurs hôtels affichent « Complet ».

Nos prix incluent: demi-pension aux étapes, pension complète pour les séjours, taxes et service, itinéraires détaillés à l'aide de cartes géographiques, assurances bagages de 10.000 FB par personne, tous les frais de réservation.

		FB	
Normandie/Bretagne	10 jours	4.700	Costa Brava
La Corse	16 jours	8.900	Espagne/Portugal
Forêt-Noire/le Rhin	7 jours	3.485	La Côte Dalmate
La Carinthie	15 jours	6.275	Angleterre/Ecosse
Les lacs Suisses	15 jours	7.930	Côte d'Azur
Riviara Italienne	16 jours	6.985	Lourdes/Biarritz
L' talie	18 jours	7.550	Alpes Bavaroises



	FB			FB
15 jours	5.615	Salzbourg/Vienne	12 jours	5.220
18 jours	6.430	Riviera Adriatique	15 jours	6.275
15 jours	6.770	Lac de Garde	16 jours	7.375
16 jours	9.720	lle de Giglio	15 jours	6.030
15 jours	8.055	L'Andalousie	21 jours	7.450
15 jours	7.740	La Yougoslavie	18 jours	7.385
12 jours	4.805	Fjords Norvégiens	.16 jours	8.345

# Nos voyages « surprises »

B

Deux semaines de soleil à **l'île d'Elbe,** dans la baie de Marina di Camp, vous permettront d'apprendre à bord de Yolles de Mers la «voile». Des marins expérimentés ,des champions de regattes vous initieront à ce sport «d'homme libre».

Mais attention: non sportifs, maniaques de la croisière « chaise-longue » s'abstenir. Il s'agit de vraies vacances sportives.

C)

Nous avons découvert pour vous deux nouvelles perles de l'Adriatique : PESARO et SENIGALLIA.

D'un caractère plus intime, plus calme et plus familial que les stations déjà réputées comme Rimini ou Cattolica, nous avons voulu vous offrir les mêmes avantages et les mêmes facilités que leurs aînés sus-mentionnés, mais vous faire découvrir en même temps de vraies vacances à l'italienne en mangeant la cuisine pimentée qui dispense l'euphorie, voir couler le « Chianti » généreusement et respirer l'allégresse des « tifosi » qui règne partout.

A)
Une semaine de séjour d'équitation dans le **Jura Suisse** avec 20 heures d'équitation sous la surveillance d'un ancien écuyer de Saumur, location du cheval et de la selle, pension complète

dans un excellent hôtel à Porrentruy, taxes et services inclus.

Pour les cavaliers expérimentés, des excursions de 4 jours en Alsace, dans les Vosges ou dans les Franches Montagnes sont organisées.

D'autre part des rallyes d'une semaine auront lieu avec logement dans des fermes ou auberges de campagne.

PPREA	B II PO PER	Darley Marrie	D 6	OI II	All pleases in 18 lies		A B I
DEMA	NDE	DE	DO	CUIN	$M \vdash N$	AII	ON

à renvoyer aux VOYAGES AGENCE ROSSEL S.A.

112, rue Royale - Bruxelles 1.

Voudriez-vous me faire parvenir la documentation complète et tous les renseignements afférents aux voyages

,	l'adracea	ci-dessous	

Nom	12,15
Prénom	Tél
Adresse	à

Je vous serai également reconnaissant de bien vouloir noter mon adresse dans votre « mailing list » afin de recevoir régulièrement vos programmes dès leur sortie de presse.

1 !	-1	1-1-	381 9.3	0:	
1 1011	PT	nate		Sidnatiire	
LICU	CL	date	***************************************	orginature	***************************************

détacher ici